

« zurück blättern vor »

FIRTELNIK subst. m., ab 1887; ‘Polizist, Polizeibeamter’ – ‘policjant, urzędnik policji’: [arch.] †1887 Krasz., Sw *Firtelnicy nie dopuszczą go nigdzie*. – nur Sw (stp.). ◊ **Etym:** nhd. *Viertelsmeister* subst. m., ‘Bürger in einem Stadtviertel, dem gewisse ordnungspolizeiliche Aufgaben übertragen sind’, GRI. ◊ **Konk:** *dzielnicowy* subst. m., bel. seit 1937 (1946), DOR, zuerst geb. DOR. ❖ In Sw als “staropolski” (= 16.–18. Jh.) gekennzeichnet; damit scheint der Beleg “Krasz.” aus einem der zahlreichen historischen Romane Kraszewskis zu stammen. Es handelt sich um eine Teilentlehnung, wobei der zweite Teil des Vorbildwortes durch das Suffix *-nik* ersetzt wurde.

« zurück blättern vor »